

María Dolores Elizalde y Xavier Huetz de Lemp
(eds.)

*Redes consulares
en el Mar de China*

*Cónsules extranjeros en Filipinas
Cónsules españoles en China*



Ediciones Polifemo

Madrid 2024

INDICE

PRESENTACIÓN

Redes consulares en el Mar de China:

Cónsules extranjeros en Filipinas.

Cónsules españoles en Hong Kong, Singapur y China

María Dolores Elizalde, Xavier Huetz de Lempis	11
Contexto y objetivos	13
Contenido	14
Las autoridades españolas ante la irrupción de los cónsules extranjeros en Filipinas	20
Sobre la eficacia de la protección consular	23
El interés desigual de las fuentes consulares	26
Fuentes valiosas para la historia social de las colonias	28
Bibliografía	32

PRIMERA PARTE

CÓNSULES EXTRANJEROS EN FILIPINAS:

PROBLEMAS JURÍDICOS, LITIGOS Y PROTECCIÓN DE NACIONALES

*Jouer au chat et à la souris. Le consul de France à Manille
et le gouverneur général des Philippines (1835-1898)*

Xavier Huetz de Lempis	35
Introduction	37
Premiers pas en territoire hostile (1836-1842)	40
Accueil et <i>exequaturs</i>	40
Le droit de résidence des étrangers et la découverte des réalités politiques de l'archipel	42
“Sommes nous quelque chose ou ne sommes-nous rien ?” :	
l'offensive de Fabre	49
L'honneur blessé d'un “hypo-consul”	49
Clarifier les choses, une bonne fois pour toutes	53
Une tentative d'attaque combinée	55
La protection des biens et des personnes	60
L'affaire Thoinnet	60
L'affaire Degude	63

Quand le consul doit se protéger lui-même	69
Conclusión	71
Sources imprimées. Bibliographie	80
<i>“Presumed guilty until they were proven innocent”:</i>	
<i>El cónsul británico ante la protección de sus nacionales en Filipinas</i>	
María Dolores Elizalde	81
Normativa para el asentamiento de cónsules y extranjeros en Filipinas	83
Creación de un cuerpo consular británico y su reflejo en Filipinas	87
Sentido y función del consulado británico en Filipinas	90
La defensa de los nacionales: El caso del sastre, o las diferencias entre la justicia civil y la criminal y los problemas del <i>exequátur</i>	95
El caso del pollo mojado o la dignidad nacional en un espacio colonial	104
El caso de Michael Abraham o la vulnerabilidad de los extranjeros frente a la administración de la justicia en Filipinas	110
Azares marítimos	118
Conclusiones	129
Fuentes impresas. Bibliografía	130
<i>“Naciones amigas”: Gestión diaria y cuestiones jurídicas</i>	
<i>en el Consulado de Portugal en Filipinas (1855-1862)</i>	
Francisco Javier Martínez	135
Introducción	137
Razones y actores de un consulado menor	138
Cuestiones jurídicas (I): El fallecimiento del guardiamarina Ozorio en 1855	149
Cuestiones jurídicas (II): El asesinato de un guardia por el marinero António Soares	154
Conclusión	161
Bibliografía	164
<i>¿Belgas en Filipinas? La intervención de los cónsules de Bélgica</i>	
<i>en litigios de tabacaleras y protección de nacionales a finales del siglo XIX</i>	
Juan Antonio Inarejos Muñoz	167
Introducción	169
Las reclamaciones de las tabacaleras belgas y la censura de la corrupción de la administración colonial	170
La protección de nacionales durante la transición imperial	173
El apoyo consular a las reclamaciones presentadas por empresas belgas	178
A modo de conclusión	181
Bibliografía	182

*La protección de alemanes en Filipinas.**El consulado alemán de Manila puesto a prueba (1871-1885)*

Eberhard Crailsheim	185
Introducción	187
El caso de Jacobo Zóbel	191
La familia Zóbel en Manila y el motín de Cavite	191
Primeras noticias de Zóbel en Alemania: Justus Brinckmann	193
Subrayando el valor científico: Emil Hübner	195
El enviado alemán en Madrid	196
La preocupación de Berlín	198
Los boricarios	201
El caso de Herman Paepke: 1848	202
El resurgimiento del problema: 1879-1881	203
La petición colectiva	205
El nuevo decreto	206
El plan de estudios y tensiones internas	207
El caso Max Horn	210
La reclamación de Leo Horn	210
Los testimonios de Steinbömer y MacLeod	213
Conclusión	214
Bibliografía	216

*Crimen y castigo: Jurisdicción y mediación legal**de los cónsules estadounidenses en Filipinas en el siglo XIX*

Dídac Cubeiro	219
La mediación consular estadounidense en Filipinas en el siglo XIX	221
Ciudadanía, extranjería y problemas de los norteamericanos en Filipinas ..	225
Legislación aplicable a extranjeros en Filipinas	230
Limitación de la acción consular de mediación	232
Legislación aplicable a los buques estadounidenses: procedimientos	
portuarios, desembarco, admisión y manutención de marineros	236
Conflictos y resolución legal en caso de motín en aguas filipinas	244
Procedimiento judicial, sistema penitenciario	
y destino de cumplimiento de condenas	252
Conclusión	259
Fuentes impresas. Bibliografía	264

SEGUNDA PARTE

CÓNSULES ESPAÑOLES EN CHINA: ROL CULTURAL, POLÍTICA, COMERCIO

Navigating legal frontiers.

*Spanish Consulates in Singapore and Hong Kong
in the second half of the Nineteenth Century*

Ros Costelo	269
Spanish Consulates in an era of growing interconnectedness	273
“British dominions are sanctuaries for vagrants and outlaws”:	
The alarming migration of Spanish subjects in Singapore and Hong Kong ..	277
Reports from Singapore	278
Reports from Hong Kong	280
Response from Manila	282
“[They] still regard consuls as mere commercial envoys”:	
The Spanish consul’s fight for immunity	286
“I must inform you that there is no Extradition Treaty between Great Britain and Spain here”: Cases in 1875 and 1876	289
The Extradition Treaty of 1878 between Great Britain and Spain	293
Some reflections	294
Bibliography	297

Persiguiendo “falsas alarmantes”:

*El cónsul español y la prensa británica de Hong Kong
durante la revolución filipina de 1896-1897*

Laura Díaz-Esteve	299
El interés de las autoridades de Filipinas en la prensa colonial británica	304
La reacción de la prensa de Hong Kong a la Revolución de 1896-1897	311
La respuesta española y la moderación de las críticas británicas	319
Conclusiones	326
Bibliografía	328

Retóricas coloniales.

La contribución intelectual de los cónsules españoles en China en el siglo XIX

David Martínez-Robles	331
La producción intelectual de los cónsules españoles en China	333
<i>El intérprete chino</i> y la tradición sinológica española	339
<i>Impresiones de un viaje a China</i> y el relato orientalista	342
<i>El Anacronópete</i> y <i>Viaje a China</i> , ficción y género epistolar	346
Retóricas y aspiraciones coloniales españolas en China	351
Fuentes impresas. Bibliografía	355

<i>Enrique de Otal y Ric, cónsul de España en China (1875-1878)</i>	
Miguel Luque Talaván	357
La política exterior española en el siglo XIX	360
La diplomacia española y China	364
La legación española en China	367
El celeste imperio en la vida de Otal y Ric	375
Reflexiones sobre las relaciones hispano-chinas en la época de Otal y Ric	378
Su correspondencia	380
Reflexiones finales	388
Fuentes impresas. Bibliografía	390
<i>Redes comerciales y consulares españolas</i>	
<i>en los primeros años de la República de China (1911-1921):</i>	
<i>Los casos de Mencarini, Castrillo y Blanco</i>	
Carles Brasó Broggi	395
Introducción	397
Juan Mencarini,	
agregado comercial del consulado de Shanghái, 1912-1916	400
Gaudencio Castrillo y <i>El comercio en el extremo oriente</i> (1918)	406
Alfredo Blanco y el comercio de opio, 1919-1921	412
Conclusiones	417
Fuentes impresas	419
Bibliografía	420
Relación de autores	423
Índice	429

CONTEXTO Y OBJETIVOS

Este libro nace como fruto del proyecto de investigación “Los cónsules extranjeros en Filipinas y el mar de China, siglo XIX” (Ref.: PID2019-106311GB-I00 -MCI/AEI), en el marco del cual ya se ha publicado un primer volumen colectivo sobre *Cónsules e Imperios. El establecimiento de consulados extranjeros en las Filipinas del siglo XIX* (Sílex, 2023) y se publicará un próximo dossier sobre *La función económica de los cónsules extranjeros en las Filipinas españolas del siglo XIX*. A pesar de que el ámbito concreto de análisis del proyecto que ha dado lugar a este volumen es Filipinas, en los distintos trabajos que se han desarrollado en su seno se han querido encuadrar las investigaciones en el área definido por el mar de China, para subrayar así que muchas de las cuestiones que afectaban al archipiélago filipino han de entenderse en directa relación, e indisolublemente asociadas, a lo que estaba ocurriendo en el espacio comprendido entre India, China, el Sudeste asiático y Japón, y siempre con la mirada puesta en dinámicas globales.

En ese empeño, en esta ocasión hemos querido adentrarnos en las redes consulares establecidas en ambas orillas del mar de China, a través del análisis de los cónsules extranjeros en Filipinas y de los cónsules españoles en China, Hong Kong y Singapur. El volumen se compone, así, de dos partes.

En la primera de ellas profundizamos en las funciones que desarrollaron los cónsules extranjeros en Filipinas a través de su labor como defensores de sus nacionales en un territorio colonial bajo soberanía española, así como de los problemas que tuvieron que afrontar en relación a la administración de la justicia en el archipiélago y de los límites y capacidades de intervención que se otorgaba a los cónsules en esos asuntos. Para ello, en los distintos capítulos de esta primera parte, referidos cada uno de ellos a un país diferente, analizamos un conjunto de casos concretos que nos han permitido presentar unas conclusiones sobre el tema; sobre Filipinas durante aquellos años de administración española; y sobre los intereses extranjeros en las islas y en aquel marco geográfico definido por el Mar de China y los países que bañaba.

En la segunda parte analizamos el papel de los cónsules españoles destinados en Singapur, Hong Kong y los principales puertos costeros de China, algunos de ellos estrechamente relacionados con Filipinas, otros más centrados en los intereses españoles

en esos enclaves. Subrayamos así las muy diferentes funciones que desarrollaron los cónsules en esos lugares: su labor en relación a los desertores, supervivientes de naufragios y prófugos de la justicia, muchos de ellos nativos filipinos, que buscaron refugio en Hong Kong y Singapur, donde no existía tratado de extradición con España y por ende con Filipinas; su intermediación con la prensa de esos lugares que con sus discursos podía influir la transmisión de una imagen negativa de la administración colonial española o en el curso de la revolución filipina; su aportación como transmisores culturales de conocimiento sobre China; o su función en el comercio sino-español y su intervención en aquellos asuntos que afectaban a las aduanas de China en las primeras décadas del siglo XX.

El objetivo es que este conjunto de trabajos, de diferente caracterización y objetivos, nos permitan conocer mejor a los cónsules extranjeros establecidos en el entorno del Mar de China; la función, objetivos y funcionamiento de los distintos consulados; así como su papel en el conocimiento y en la definición de la política y de la evolución de ese área.

CONTENIDO

De tal forma, en la primera parte del volumen, Xavier Huetz de Lempis (Université Côte d'Azur) desarrolla un primer estudio sobre “Jouer au chat et à la souris. Le consul de France à Manille et le gouverneur général des Philippines (1835-1898)”, en el cual se centra en el análisis de los límites y problemas que los cónsules franceses se encontraron para ejercer su labor como defensores de sus nacionales. Define así la lucha emprendida por los cónsules para conseguir en Filipinas los mismos derechos que los otros cónsules de su país tenían en la Península; los efectos que sobre esa cuestión tuvo hallarse en un territorio colonial regido por unas leyes especiales; y la importancia que en ese contexto tuvo la dura y constante negociación que los cónsules franceses desempeñaron ante el gobernador general de Filipinas, sabiendo de su discrecionalidad a la hora de aplicar la normativa, siempre en defensa tanto de la dignidad de la propia función consular, y por tanto del honor nacional, como de los franceses que tuvieron conflictos que requirieron la intervención de la justicia española en las islas.

A su vez, María Dolores Elizalde (Instituto de Historia, CSIC) en el trabajo “‘Presumed guilty until they were proven innocent’: el cónsul británico ante la protección de sus nacionales en Filipinas”, tras un breve planteamiento inicial sobre los intereses británicos en las islas, las razones para el establecimiento de un consulado y una breve caracterización de los cónsules y vicecónsules en las islas y de las cuestiones de las que

se ocuparon, analiza tres casos concretos de litigios: 1.- El enfrentamiento suscitado entre un comerciante británico asentado en Filipinas hace muchos años y un sastre local, que acabó por convertirse en una causa criminal y que sirvió para discutir las capacidades del cónsul y el contenido de los exequátur concedidos por el Gobierno español a los diplomáticos extranjeros; 2.- Un conflicto surgido por la importancia de la imagen nacional en un contexto colonial que, tras la intervención conciliatoria del gobernador general a fin de evitar pleitos mayores con la justicia, los cónsules británico y francés consiguieron resolver de forma amistosa; 3.- Varios casos de conflictos de comerciantes, barcos y tripulantes británicos que derivaron en causas complicadas que tuvieron que juzgarse en los tribunales españoles, y en los cuales el cónsul se vio obligado a intervenir en defensa de sus nacionales. Este conjunto de casos permiten a la autora extraer una serie de consideraciones sobre la normativa para los extranjeros y para los cónsules en el Ultramar español; sobre la justicia española en Filipinas vista por los británicos; sobre la importancia de la dimensión marítima en la presencia de los extranjeros –barcos, tripulaciones, gentes de paso y los muy diversos conflictos originados en torno suyo; y sobre la difícil convivencia, y más en temas judiciales, en territorios ultramarinos bajo administración colonial.

Por su parte, Francisco J. Martínez Antonio (Universidad de Zaragoza), presenta el texto “Naciones amigas: algunas cuestiones jurídicas relativas a ciudadanos portugueses en Filipinas, 1849-1862”, en el cual destaca cómo, desde su creación en 1849, el consulado de Portugal en Filipinas mantuvo una relación fluida con el Gobierno General del archipiélago sobre la base de un marco general de entendimiento entre España y Portugal como “naciones amigas”. Las escasas cuestiones jurídicas que se suscitaron a propósito de algunos ciudadanos portugueses residentes en o de paso por Manila se resolvieron sin grandes problemas en el primer periodo del consulado, cuando éste fue ocupado por el comerciante español Manuel Moreno y Laínez. De tal forma, describe en su capítulo, por una parte, las relaciones entre el consulado y el Gobierno General de Filipinas en dicho periodo, así como las particularidades derivadas de la “delegación” de funciones que Moreno hizo del día a día en José Lorenzo Negro y Patiño (entre 1855 y 1858) y en José Carballo (entre 1859 y 1862). Analiza, por otra parte, dos cuestiones jurídicas concretas: el fallecimiento del guardiamarina de la Armada portuguesa Rodrigo Maria da Costa Ozorio en el curso de un viaje privado entre Hong-Kong y Manila; y la condena a muerte de António Soares, marinero portugués de la fragata mercante española *Elías*, por el asesinato de un vigilante en dependencias de la Capitanía del puerto de Manila. A partir del análisis de esos casos, expone para finalizar una serie de conclusiones sobre el consulado portugués en Filipinas y sobre la labor del cónsul como protector de sus nacionales.